



# MENTON

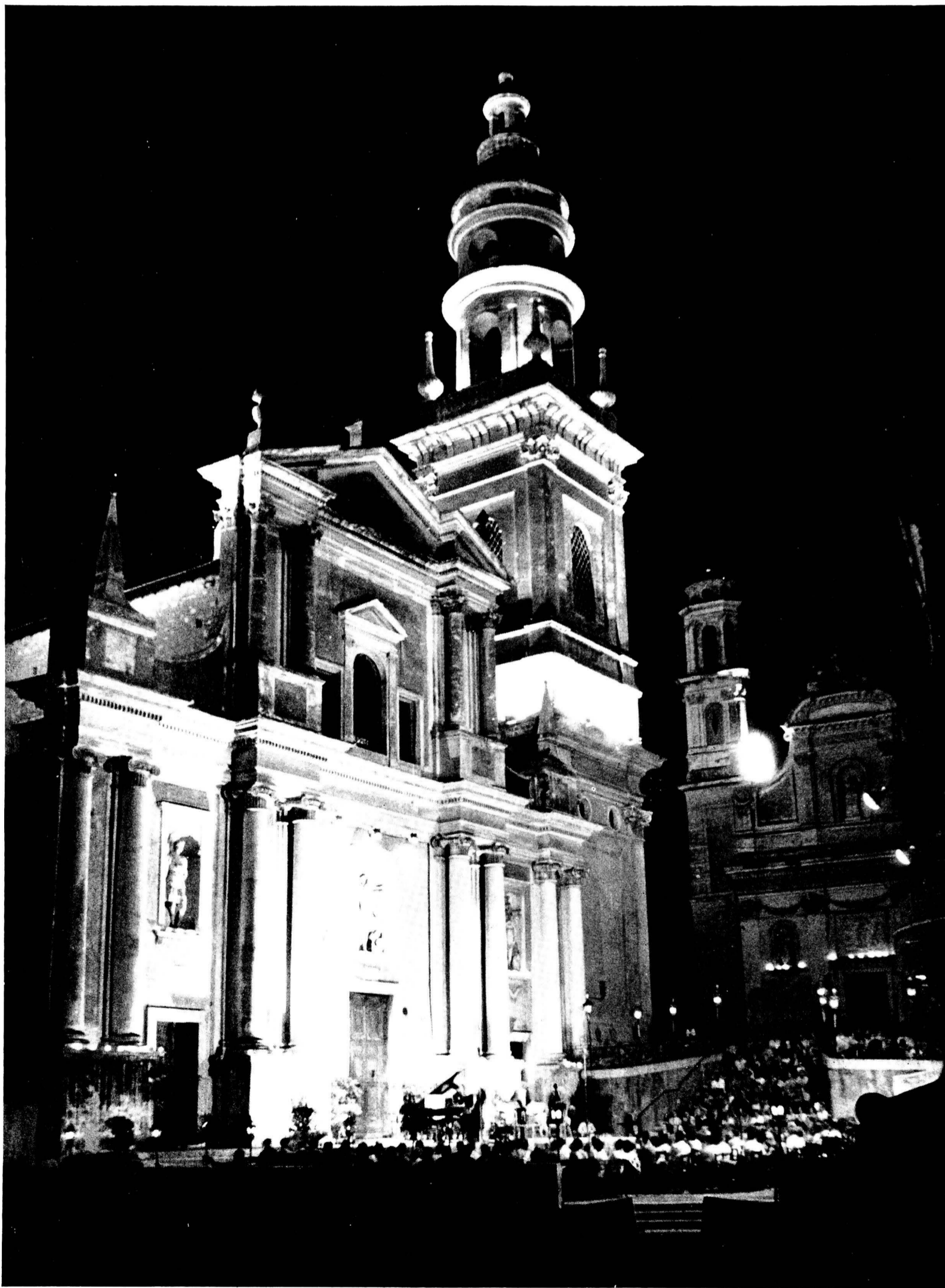


SEPTIÈME  
FESTIVAL  
DE MUSIQUE  
DE MENTON

PARVIS  
ST-MICHEL  
DU 3 AU 15  
AOUT 1956

\* BACH \* DEBUSSY \* VIVALDI \* FAURÉ \* CORELLI \* BARTOK \* DELVINCOURT \*

LULLY \* PROKOFIEFF \* RESPIGHI \* HARSANYI \* HAENDEL \* FRANÇAIX \* BEETHOVEN \* RAVEL \* BRAHMS \*



COUPERIN \* LECLAIR \* RAMEAU \* BRITTEN \* CHOPIN \* VITALI \* SCHUMANN \* STRAUSS \* BOCCHERINI \*

\* MOZART \* DAMASE \* HAYDN \* HONEGGER \* ROSSINI \* IBERT \* SCHUBERT \*

# Festival du rêve

par JEAN COCTEAU, de l'Académie Française

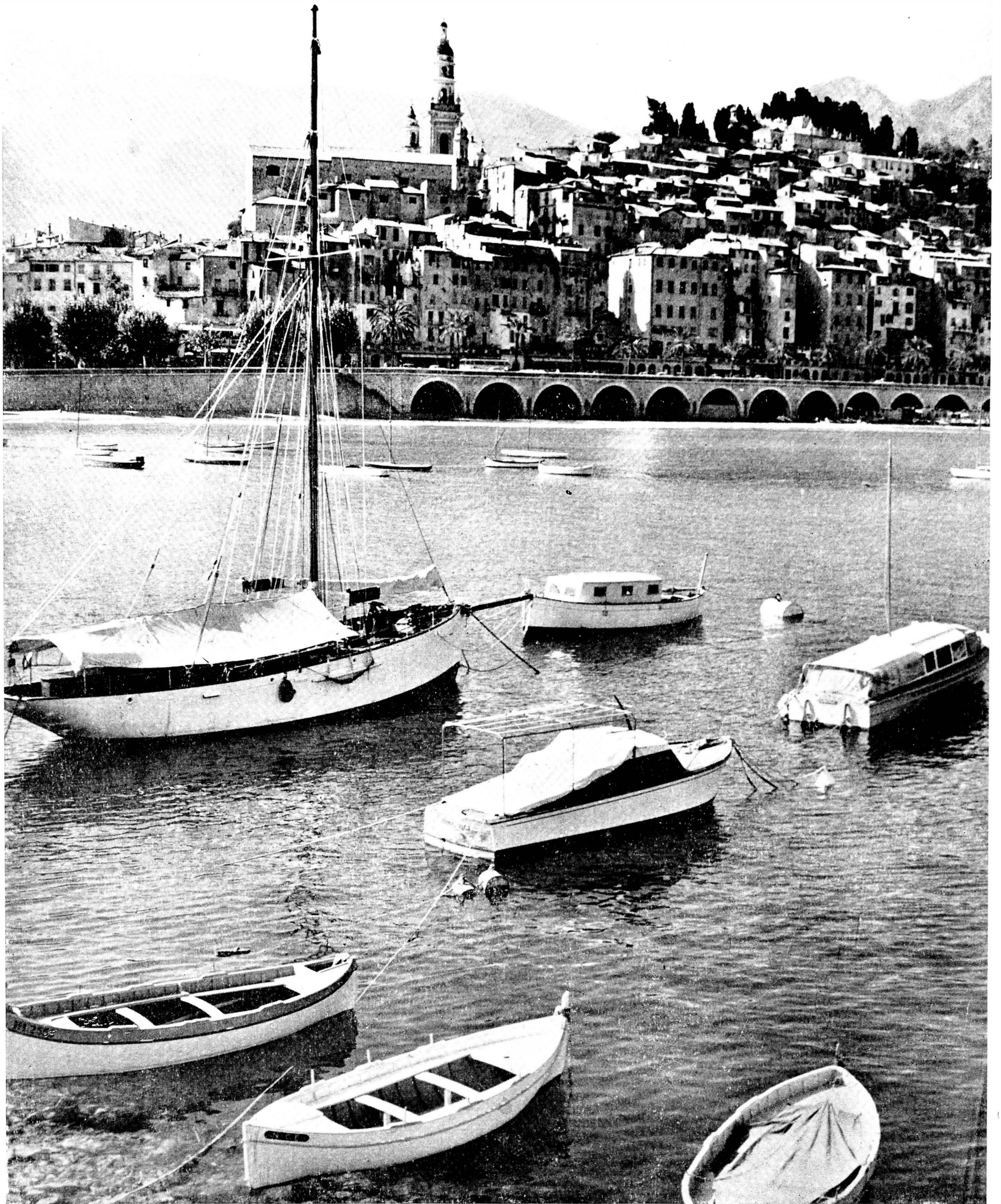
*Rien de moins propre à être traduit dans le langage de la réalité que l'univers du rêve, et rien, mieux que l'univers du rêve n'est apte à nous conduire dans un inconnu familier, dans des circonstances que notre mémoire croit revivre bien qu'étrangères à nos habitudes, bref dans une sorte de sublime n'excluant pas le cocasse (lorsque, par exemple, une femme du peuple crie par sa fenêtre que J. S. Bach l'empêche de dormir).*

*C'est pourquoi le "rêve partagé" postule un phénomène impossible et c'est pourtant ce que M. Palmero nous offre, après escalade d'une échelle double de marches qui débouchent sur une esplanade nocturne, entre des façades de palais, des parvis d'églises, des immeubles populaires, des buissons de candélabres, des massifs de chaises, pêle-mêle, comme sur une scène de théâtre où chavire le magnifique naufrage des changements de décors.*

*Il n'existe nulle part ailleurs lieu plus dépaycé, plus insolite, plus suspendu dans le vide, que ce Festival de Menton. Il charme tous les orchestres du monde. Il nous les apporte avec l'aisance d'un dormeur variant ses spectacles, d'un génie des "Mille et Une nuits" fournissant instantanément les richesses que le pauvre pêcheur lui demande.*

*Voilà les sortilèges d'un Opéra dont le lustre est d'étoiles, les loges de chambres, la rampe de lune et de torches, le silence, de cette longue rumeur des rues et des vagues ..*

Jean Cocteau  
\*



Sous le Haut Patronage  
de  
LL. AA. SS.  
le Prince Souverain et la Princesse de Monaco  
Monsieur le Ministre de l'Education Nationale  
Monsieur Jean MEDECIN  
Président du Conseil Général des Alpes-Maritimes  
Monsieur Pierre Jean MOATTI  
Préfet des Alpes-Maritimes  
La Direction Générale du Tourisme  
La Ville de Menton  
avec le concours  
de  
la Radiodiffusion - Télévision Française  
et  
les I. M. E. Pathé - Marconi

### *COMITÉ D'HONNEUR*

Messieurs Michel BAVASTRO, BLASINI, Madame Nadia BOULANGER, Messieurs Pierre CAPDEVIELLE, Marc CHAGALL, Jean COCTEAU, CORNIGLION-MOLINIER, Marcel DASSAULT, P. DEVAUX, J. G. DOMERGUE, Norbert DUFOURQ, Marquis de GONTAUT-BIRON, Monsieur le Chanoine GOUGET, Messieurs Roger HAUERT, Emile HUGUES, P. V. de JONGH, S. A. R. le Prince JOSE de BAVIERE-BOURBON, Monsieur Robert KEMP, Lady KENMARE, Messieurs J. KUBLER, George LAUWERYNS, Mrs Alvilda LEES-MILN, Messieurs Paul-Marie MASSON, Tony MAYER, Olivier MESSIAN, Darius MILHAUD, M. MIROUZE, Louis NAGEL, Princesse OTTOBONI, Messieurs Armand PANIGEL, Paul PARAY, Pierre PARENTHOU-DORMOY, Marc PINCHERLE, RAYBAUT, Monseigneur REMOND, Messieurs M. RIBOLLET, Alex ROUBERT, R. SCHICK, T. M. SPELMAN, L. TEISSEIRE, THIEL, H. TOMASI, A. WOLF.

### *COMITÉ D'ORGANISATION*

à MENTON  
Monsieur Francis PALMERO,  
Maire  
Président du Comité des Fêtes et des Arts

Messieurs Henri BORDONI, Premier Adjoint ; Arnold SOMAZZI, Conseiller Municipal, Président du Syndicat des Hôteliers ; Gaston TESTAS, Président-Directeur du Comité des Fêtes ; Dr René GALAVIELLE ; Louis MORENO, MARTINI DE CHATEAUNEUF, CAMPI, Arthur THACKRAH, Vice-Présidents du Comité des Fêtes ; François FERRIE, Secrétaire Général du Comité des Fêtes ; Antoine ROSSET, Trésorier Général du Comité des Fêtes ; Pascal MOLINARI, Ingénieur en Chef de la Ville ; Eugène DOMERGUE, Directeur Administratif du Syndicat d'Initiative.

Direction artistique : André BOROCZ



# ROBERT CASADESUS

[ GRAND PRIX ACADEMIE DU DISQUE FRANÇAIS 1955  
GRAND PRIX DU DISQUE 1955 ACADEMIE CH. CROS



EXCLUSIVEMENT SUR DISQUES

# PHILIPS

Sur Disques MICROSILLON 33 1/3 HAUTE FIDELITE :

**BEETHOVEN** : Concerto N° 5 pour piano et orchestre, op. 73 en mi bémol majeur « L'Empereur ». — Orchestre Philharmonique de New-York, Dir. : Dimitri MITROPOULOS A 01.215 L

**BEETHOVEN** : Sonate N° 9 en la majeur pour violon et piano, op. 47 (Sonate à « Kreutzer »). — Zino FRANCESCATTI, Violon A 01.609 R

**BEETHOVEN** : Sonate N° 3 en mi bémol majeur pour violon et piano, op. 12. Sonate N° 4 en la mineur pour violon et piano, opus 23. Zino FRANCESCATTI, Violon A 01.611 R

**BEETHOVEN** : Sonate N° 23 en fa mineur, op. 57 « Appassionata ». — Sonate N° 2 en la majeur, op. 2, N° 2. A 01.618 R

**LISZT** : Concerto N° 2 en la majeur pour piano et orchestre.

**WEBER** : Concertstück en fa mineur, op. 79 pour piano et orchestre. — Orchestre de Cleveland, Dir. : George SZELL A 01.624 R

**MOZART** : Concerto N° 24 pour piano et orchestre en ut mineur K.V. 491. Concerto N° 26 pour piano et orchestre en ré majeur K.V. 537 « Couronnement ». — Orchestre Symphonique, Dir. : George SZELL A 01.142 L

**RAVEL** : La Musique de Piano, enregistrement intégral (avec Gaby CASADESUS). — Grand Prix de l'Académie du Disque Français 1955. — Grand Prix du Disque 1955, Académie Charles CROS. A 01.112 à 01.114 L

Sur Disque MICROSILLON SUPER 45 TOURS EP HAUTE FIDELITE :

**SCARLATTI** : Sonate en mi majeur, Longo 23. — Sonate en la majeur, Longo 395. — Sonate en ré majeur, Longo 411. — Sonate en si mineur, Longo 449. — Sonate en ré majeur, Longo 463. 409.006 AF



# ISAAC STERN

Sur Disques MICROSILLON 33 1/3 HAUTE FIDELITE :

**BACH**. — Partita en mi mineur pour violon et piano BWV 1023. — Sonate en sol mineur pour violon et piano BWV 1020. — Sonate n° 3 en mi majeur pour violon et piano BWV 1016. — Alexandre ZAKIN, piano A 01.126 L

**BRAHMS**. — Concerto en ré majeur pour violon et orchestre - op. 77. — Royal Philharmonic Orchestra - Dir. : Sir Thomas BEECHAM, Bart. A 01.196 L

**BRAHMS**. — Festival Casals à Prades : Sextuor à cordes N° 1 en si bémol majeur op. 13 Alexander SCHNEIDER, Violon. - Milton KATIMS, Milton THOMAS : Altos. Pablo CASALS, Madeleine FOLEY, Violoncelles. A 01.170 L

**VIVALDI**. — Concerto en la mineur pour deux violons et orchestre à cordes op. 3 N° 8, avec David OISTRAKH, Violon.

**BACH**. — Concerto en la mineur pour violon et orchestre à cordes et Concerto en mi majeur pour violon et orch. à cordes : D. OISTRAKH, Violon. — Orchestre de Philadelphie, dir. : Eugène ORMANDY. A 01.239 L

Dans la Collection « CLASSIQUES POUR TOUS » :

**PIECES POUR VIOLON**. — KREISLER : Schön Rosmarin. — DVORAK : Danse slave N° 1 en sol mineur. — SCHUMANN : L'Oiseau Prophète, op. 82 N° 7. — TCHAIKOVSKY : Valse sentimentale, op. 51 N° 6. — SCHUBERT : L'Abcille. — GLUCK : Mélodie. — MOZART : Rondo en sol majeur. — Avec Alexandre ZAKIN, piano S 06.617 R

A PARAITRE :

**BRAHMS**. — Double Concerto en la mineur, op. 102, pour violon et violoncelle, avec Léonard ROSE, Violoncelle. — Ouverture Académique, op. 80. — Ouverture Tragique, op. 81. Orchestre Philharmonique de New-York, dir. : Bruno WALTER A 01.244 L

**SCHUBERT** : « FESTIVAL DE PRADES » : Quintette en ut majeur, op. 163 avec Alexander SCHNEIDER, Violon. — Milton KATIMS, Alto. — Pablo CASALS, Violoncelle. — Paul TORTELIER, Violoncelle. A 01.188 L



EXCLUSIVEMENT SUR DISQUES

# PHILIPS





# ORCHESTRE DU THÉÂTRE CARLO FELICE DE GÈNES

DIRECTION :

HEINRICH STEINER

S O L I S T E :

ROBERT CASADESUS

PREMIÈRE SOIRÉE

Vendredi 3 Août 1956

E  
M  
M  
A  
R  
R  
G  
O  
R  
P

## WOLFGANG AMADEUS MOZART

(1756 - 1791)

### Sérénade pour deux petits orchestres à cordes et timbales, K. 239

*Marcia : Maestoso*

*Menuetto*

*Rondo*

C'est une œuvre charmante, de style « galant », dont le rondo correspond exactement au type même du rondo français en vogue à l'époque.

### Concerto en La majeur, K. 488

*Allegro*

*Adagio*

*Allegro assai*

Mozart composa ce **Concerto** pour piano-forte, avec accompagnement d'une flûte, des clarinettes, bassons, cors par deux et des cordes, à son propre usage, alors qu'il terminait les **Noces de Figaro**. L'ouvrage est ample et très agréable. L'**Allegro** du début commence par l'exposition orchestrale. Le premier thème, en demi-teintes, est dit par les archets, puis les « vents ». Les violons chantent le second, doux et affectueux. Alors commence l'exposition du soliste. Il répète les deux idées en le variant. L'épisode central, contrapuntique, repose sur un sujet nouveau. Les cordes le commencent. Le pianiste le paraphrase. Mozart a intercalé dans la réexposition une cadence de son cru. L'**Adagio** (non Andante) en fa dièse mineur a le caractère d'une sicilienne. Le soliste déroule le motif d'entrée, coupé par une réponse de la symphonie. Les « petits vents » en introduisent un autre, en **la majeur**, qui donne naissance à d'exquis jeux sonores. Après un dernier retour du motif ponctué de **pizzicatos**, le morceau s'achève dans un climat de mélancolie. Le **Finale, Allegro assai** (non Presto) est un Rondo riche d'invention. Le piano propose le refrain que l'orchestre reprend. Le jaillissement et l'abondance des dessins, sans cesse renouvelés au long des couplets dialogués, sont merveilleux.

ENTR'ACTE

### Concerto en ut mineur, K. 491

*Allegro*

*Larghetto*

*Allegretto*

Ce 24<sup>ème</sup> **Concerto** pour piano-forte de Mozart fut écrit à Vienne, comme le K. 488, et à la même époque. Il constitue un monument unique dans la production de son auteur. Ses caractères généraux sont une noble grandeur, un ton dramatique et sombre. On pourrait quasi croire de Beethoven les morceaux extrêmes où s'exprime une inquiétude tragique. L'orchestre, comprenant outre les cordes, une flûte, les hautbois, clarinettes, bassons, cors et trompettes par deux, ainsi que les timbales, remplit un rôle réellement symphonique.

Vous retrouverez

# LE QUARTETTO ITALIANO

sur disques



## BEETHOVEN

Quatuor N° 13

en si bémol majeur, op. 130

FCX 260

---

## MOZART

Quatuors N° 14 en sol (K 387)

et N° 15 en ré mineur (K 421)

FCX 261

---

## BOCCHERINI

Quatuors en la, op. 39 N° 3

et en mi bémol, op. 53 N° 3

FCX 262

---

## BRAHMS

Quatuor en si bémol, op. 67

FCX 390

---

## DEBUSSY

Quatuor

## MILHAUD

Quatuor N° 12 en ut majeur

FCX 309

---



**PATHÉ - MARCONI**



DEUXIÈME SOIRÉE

# NUOVO QUARTETTO ITALIANO

PAOLO BORCIANI, ELISA PEGREFFI

PIERO FARULLI, FRANCO ROSSI

*Samedi 4 Août 1956*

E

## **Capriccio a quattro stromenti**

Giovanni Battista VITALI  
(1644? - 1692)

Il y a eu, au XVII<sup>ème</sup> siècle, trois Vitali. Il ne faut pas confondre celui qui nous occupe avec son fils, Tommaso, l'auteur de la fameuse **Chaconne**, au répertoire de tous les violonistes. Giovanni était un Crémonais qui s'intitulait lui-même **musico di violone da braccio**. Il exerça des fonctions de maître de chapelle à Bologne et Modène, où il mourut. En 1667 il fut appelé parmi les membres de l'Académie de Bologne. On lui doit des oratorios et de la musique de chambre. Le **Capriccio** pour deux violons, alto et violoncelle est tiré de l'op. 5 de G.B. Vitali, qui contient des Sonates à 2, 3, 4 et 5 instruments. Cet opus fut publié par G. Monti en 1669, à Bologne. Il fut réédité en 1677 et 1683, ce qui prouve son succès.

M

M

## **Quatuor en Ut majeur dit "Les Dissonances", K. 465**

W. A. MOZART  
(1756 - 1791)

*Adagio, Allegro  
Andante cantabile  
Minuetto  
Allegro*

C'est le dernier des 6 Quatuors dédiés à Haydn. Il couronne dignement la glorieuse série. Tout y apparaît limpide et lumineux. Son nom lui vient de la fausse relation (**la bémol, la bécarre**) contenue dans la deuxième mesure du pathétique exorde exprimant une lutte intérieure. L'**Allegro** qui s'enchaîne à l'**Adagio** d'introduction amène avec lui une atmosphère de calme et de sérénité. L'**Andante** est une inspiration d'une pureté idéale, sauf à l'endroit où la musique se fait suppliante. Vers la fin du morceau, un motif comme éthéré, apparente au thème essentiel, s'envole. Le **Menuet** est vif, fin, gracieux. L'angoisse et les soupirs font irruption dans un trio, tout romantique. Le joyeux et spirituel **Allegro** terminal, fort développé, comporte une ample **coda** ayant le mouvement d'un final de théâtre.

A

R

G

ENTR'ACTE

O

## **Quatuor en Ut mineur, Op. 10**

Claude DEBUSSY  
(1862 - 1918)

*Animé et très décidé  
Assez vif et bien rythmé  
Andantino (doucement expressif)  
Très modéré, très mouvementé*

Dans la « Revue hebdomadaire », Paul Dukas a parlé du « Quatuor des guitares » en des termes auxquels on ne saurait rien ajouter : « Tout y est clair et nettement dessiné, malgré une grande liberté de forme, dit-il. L'essence mélodique de l'œuvre est concentrée, mais d'une riche saveur... L'harmonie elle-même, malgré de grandes hardiesses, n'est jamais heurtée ni dure. Monsieur Debussy se complait particulièrement aux successions d'accords étouffés, aux dissonances sans crudité, plus harmonieuses en leur complication que les consonances mêmes. Un thème unique sert de base à tous les morceaux de l'œuvre. Certaines de ses transformations sont particulièrement captivantes en leur grâce inattendue. »

R

P

Les artistes du Quintette à Vent Français, ensemble ou en soliste, ont enregistré aux

## EDITIONS DE L'OISEAU-LYRE

sur disques microsillon...

Tommaso ALBINONI

- 4 CONCERTOS pour hautbois ..... OL-LD 92  
Op. 7 N<sup>os</sup> 3, 6, 9, 12. 30 cm.
- 2 CONCERTOS a cinque, Op. 5 N<sup>os</sup> 1, 7.  
Pierre PIERLOT (hautbois).  
Ensemble orchestral de l'Oiseau-Lyre.  
Direction : Louis de FROMENT.

Jean-Christien BACH

- SONATE en Ut majeur, Op. 11 N<sup>o</sup> 4 ..... DO-LD 1  
SONATE en Mi bémol majeur, Op. 11 N<sup>o</sup> 6. 17 cm.  
Jean-Pierre RAMPAL (flûte).  
Robert VEYRON-LACROIX (clavecin).

Domenico CIMAROSA

- Concerto en Sol majeur pour deux flûtes et orch. OL-LD 61  
J.-P. RAMPAL et Robert HÉRICHÉ (flûtes). 30 cm.  
Orchestre de Chambre des Concerts Lamoureux.  
Direction : Pierre COLOMBO.  
(Au verso : BARSANTI).

Karl Ditters von DITTERSDORF

- TROIS PARTITA pour flûte, hautbois, clarinette,  
cor et basson ..... OL-LD 74  
Le QUINTETTE à VENT FRANÇAIS 30 cm.  
Jean-Pierre RAMPAL (flûte), Pierre PIERLOT  
(hautbois), Jacques LANCELOT (clarinette),  
Gilbert COURSIER (cor), Paul HONGNE (basson).  
(Au verso : PLEYEL).

Johann-Christian FISCHER

- CONCERTO en Ut majeur pour hautbois et orch. DO-LD 37  
Pierre PIERLOT (hautbois) 17 cm.  
Ensemble orchestral de l'Oiseau-Lyre.  
Direction : Louis de FROMENT.

G.-F. HAENDEL

- 2 CONCERTOS en Si bémol et Sol mineur pour  
hautbois et orchestre à cordes ..... DO-LD 5  
(Grand Prix du Disque 1953) 17 cm.  
Pierre PIERLOT (hautbois).  
Ensemble orchestral de l'Oiseau-Lyre.  
Direction : Anthony LEWIS.
- CONCERTO en Si bémol pour hautbois et orchestre  
à cordes ..... DO-LD 6  
Pierre PIERLOT (hautbois) 17 cm.  
Ensemble orchestral de l'Oiseau-Lyre.  
Direction : Anthony LEWIS.
- SONATE pour hautbois et basse chiffrée.  
P. PIERLOT (hautbois), Isabelle NEF (clavecin).
- 4 SONATES pour flûte et basse chiffrée ..... OL-LD 15  
J.-P. RAMPAL (flûte), Isab. NEF (clavecin). 30 cm.

Paul HINDEMITH

- QUINTETTE ..... OL-LD- 21  
Le QUINTETTE à VENT FRANÇAIS. 25 cm.
- SONATE pour hautbois et piano.  
P. PIERLOT (hautbois), Annie d'ARCO (piano).

Darius MILHAUD

- LA CHEMINÉE DU ROI RENÉ (Quintette) ..... OL-LD 20  
SUITE D'APRES CORRETTE (Trio d'anches) 25 cm.  
LE QUINTETTE A VENT FRANÇAIS.  
J.-P. RAMPAL (flûte), P. PIERLOT (hautbois),  
Jacques LANCELOT (clarinette), Gilbert  
COURSIER (cor), Paul HONGNE (basson).

W.-A. MOZART

- CASSATION pour instruments à vent, en Mi bémol  
majeur ..... OL-LD 51  
QUINTETTE pour piano et instruments à vent, en 30 cm.  
Mi bémol majeur, K. 452.  
P. PIERLOT (hautbois), Jacques LANCELOT  
(clarinette), G. COURSIER (cor), P. HONGNE  
(basson), Robert VEYRON-LACROIX (piano).
- CONCERTO pour clarinette et orchestre en La  
majeur, K. 622 ..... OL-LD 75  
Jacques LANCELOT (clarinette). 30 cm.
- SYMPHONIE CONCERTANTE pour hautbois, cla-  
rinette, cor et basson, en Mi bémol majeur,  
K. annexe 1, 9.  
Pierre PIERLOT (hautbois), Jacques LANCE-  
LOT (clarinette), Gilbert COURSIER (cor),  
Paul HONGNE (basson).  
Ensemble orchestral de l'Oiseau-Lyre.  
Direction : Louis de FROMENT.

Anton REICHA

- QUINTETTE en Mi mineur, Op. 100 N<sup>o</sup> 4 ..... OL-LD 23  
LE QUINTETTE A VENT FRANÇAIS. 25 cm.
- QUINTETTE à VENT N<sup>o</sup> 2 en Mi bémol majeur.  
Op. 88 N<sup>o</sup> 2 ..... OL-LD 65
- QUINTETTE à VENT N<sup>o</sup> 9 en Ré majeur, Op. 91  
N<sup>o</sup> 3 ..... 30 cm.  
LE QUINTETTE A VENT FRANÇAIS.

Robert SCHUMANN

- FANTASIESTUECKE, Op. 73 ..... DO-LD 27  
Jacques LANCELOT (clarinette). 17 cm.  
Annie d'ARCO (piano).

Georg-Philipp TELEMANN

- MUSIQUE DE GUERRE. Douze marches pour  
flûte et clavecin ..... DO-LD 17  
Jean-Pierre RAMPAL (flûte). 17 cm.  
Robert VEYRON-LACROIX (clavecin).

Carl-Maria von WEBER

- THEME ET VARIATIONS, Op. 33 ..... DO-LD 27  
Jacques LANCELOT (clarinette). 17 cm.  
Annie d'ARCO (piano).
- PREMIER CONCERTO en Fa mineur pour cla-  
rinette et orchestre, Op. 73 ..... OL-LD 69  
Jacques LANCELOT (clarinette). 25 cm.
- CONCERTO en Fa maj. pour basson et orch., Op. 75.  
Paul HONGNE (basson).  
Ensemble orchestral de l'Oiseau-Lyre.  
Direction : Louis de FROMENT.

Chez tous les bons disquaires



Catalogue complet sur demande

LES EDITIONS DE L'OISEAU-LYRE

LES REMPARTS — MONACO

122, RUE DE GRENELLE, PARIS-7<sup>e</sup>



# QUINTETTE A VENT FRANÇAIS DE PARIS

J. P. RAMPAL, P. PIERLOT  
J. LANCELOT, G. COURSIER  
P. HONGNE

TROISIÈME SOIRÉE

Lundi 6 Août 1956

E

**Divertimento "Saint-Antoine"**

J. HAYDN  
(1732 - 1809)

*Allegro con spirito*  
*Choral Saint-Antoine*  
*Menuetto - Rondo*

M

Ce divertissement, une des nombreuses œuvres composées par le Maître d'Essterhazy pour les instruments à vent, se distingue particulièrement des autres par son magnifique choral (San Antoni) sur lequel Brahms composa ses célèbres variations.

**Sérénade en Si bémol majeur, pour hautbois, clarinette et basson** W. A. MOZART  
(1756 - 1791)

*Allegro - Adagio - Menuetto - Rondo*

M

Mozart aimait particulièrement le hautbois, la clarinette et le basson. Il composa cinq trios-sérénades pour deux clarinettes et basson. Il était tout naturel, au XVIII<sup>ème</sup> siècle, de remplacer un instrument par un autre, surtout s'ils appartenaient à la même famille.

**Quatuor en Fa majeur n° 6, pour flûte, clarinette, cor et basson** J. ROSSINI  
(1792 - 1868)

*Adagio - Tema con variazioni*

A

Une synthèse de style lyrique Rossinien, les six quatuors à vent de Rossini représentent bien, malgré leur structure instrumentale, l'aspect vocal du compositeur. Quoi de plus « opera bouffa » que cette cantilène exposée par la clarinette et le basson dans le premier mouvement, ou que ces variations finales pétillantes de malice ?

ENTR'ACTE

R

**"La Cheminée du Roy René"**

D. MILHAUD  
(né en 1892)

*Cortège - Aubade - Jongleurs*  
*La Maousinglade - Joute sur l'Arc*  
*Chasse à Valabre - Madrigal nocturne*

G

C'est pendant la dernière guerre que Milhaud, réfugié aux U.S.A., composa cette suite médiévale, tout empreinte de la nostalgie de son pays natal, Aix-en-Provence. Le Roi René de Provence avait coutume de se promener à pied par les chemins de la campagne d'Aix (la cheminée ou « cheminement » du Roi René), suivi de ses courtisans et troubadours. Sa promenade est tantôt gaie, tantôt mélancolique, tantôt rêveuse comme ce madrigal nocturne plein d'une intense poésie.

**Danse de la chèvre, pour flûte seule**

HONEGGER  
(1892 - 1955)

O

**Syrinx**

CL. DEBUSSY  
(1862 - 1918)

« La Danse de la Chèvre », tantôt grave et capricieuse, toujours élégante et subtile. — « Syrinx », ou le dernier soupir de Pan, œuvre profonde malgré sa brièveté, tout le génie de Debussy est passé par là, en quelques secondes...

R

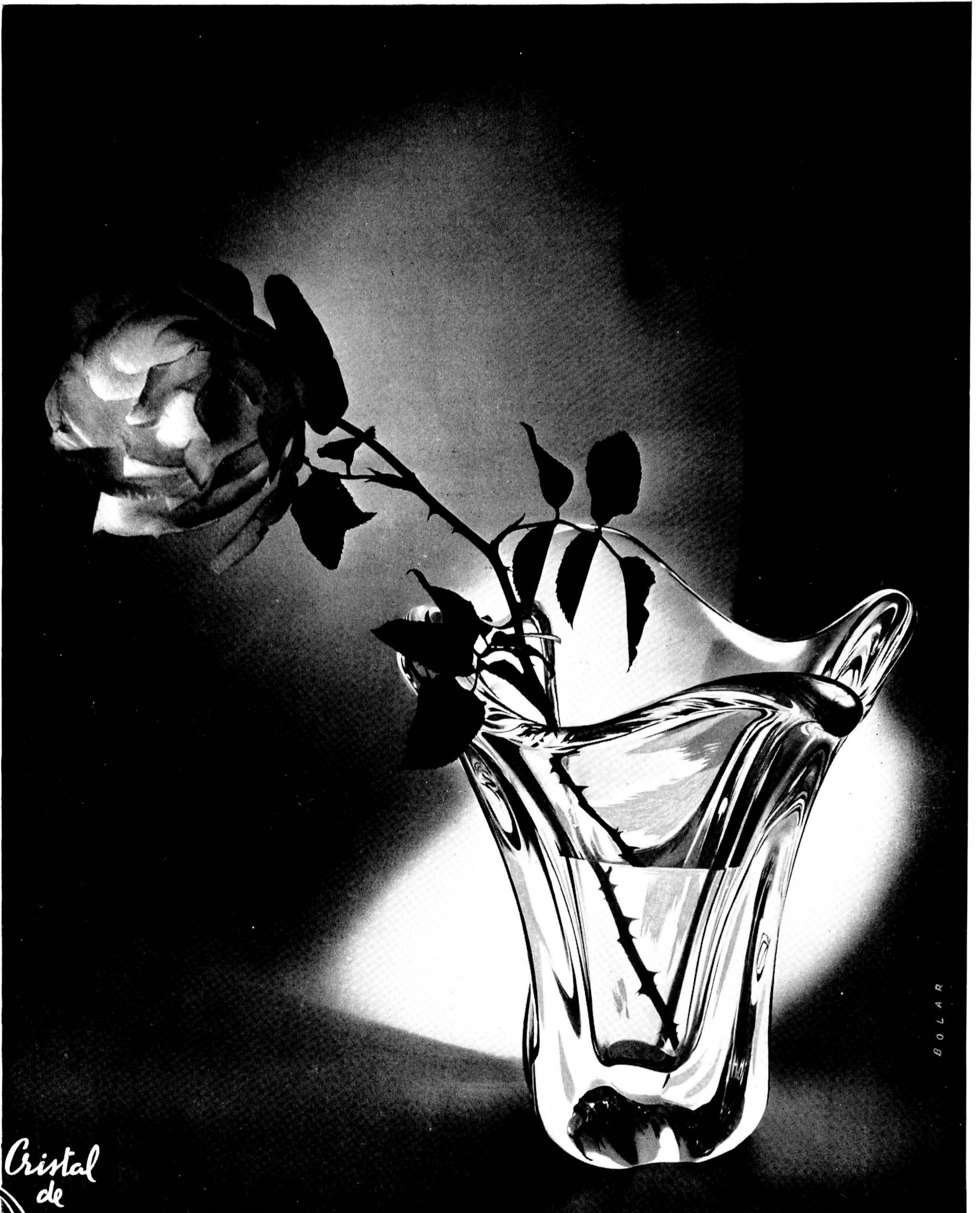
**Quintette à vent**

J. FRANCAIX  
(né en 1912)

*Andante tranquillo et Allegro assai - Presto*  
*Thème et Variations - Tempo di marcia francese*

P

C'est une des œuvres les plus récentes de Jean Francaix. Musique de divertissement, elle fait particulièrement briller la virtuosité des interprètes, mais sans jamais tomber dans l'effet facile et gratuit : « Il ne faut écrire, dit Jean Francaix, que ce que l'on entend ». J.-P. R.



BOLAR

Cristal  
de  
**D**aum

GALERIES d'Exposition à PARIS, 32, RUE DE PARADIS ET à NANCY.



# WIGMORE ENSEMBLE DE LONDRES

M. KORCHINSKA, harpe - G. GILBERT, flûte  
J. POUGNET, violon - Fr. RIDDLE, alto  
W. PLEETH, violoncelle

QUATRIÈME SOIRÉE

Mardi 7 Août 1956

E  
M  
M  
A  
R  
G  
O  
R  
P

**Quatuor en Ré majeur, pour flûte, violon, alto et violoncelle, K. 285**

W. A. MOZART  
(1756 - 1791)

*Allegro - Adagio, Rondo*

Ce Quatuor pour flûte et trio à cordes fut écrit par Mozart, à Mannheim, alors qu'il se dirigeait vers Paris et se trouvait retenu sur les bords du Rhin par les rets incertains de l'amour. L'**Allegro** d'entrée a de l'ampleur et son étoffe est tissée de motifs nombreux. Le développement est établi sur eux et des dessins contrapuntiques se rencontrent dans sa trame. L'élegiaque **Adagio**, en **si mineur**, n'a que l'importance d'un prélude au **Finale**. Mais il est de grand prix en raison de la valeur de son pathétique. C'est un chant de flûte accompagné par les cordes en **pizzicati**. Le **Rondo** étincelant auquel il s'enchaîne fleurit l'opéra-bouffe.

**Sonate pour flûte, alto et harpe**

Claude DEBUSSY  
(1862 - 1918)

*Pastorale - Interlude - Finale*

La deuxième des « Sonates pour instruments divers » est un des derniers fruits de la plume du musicien français. La **Sonate** en trio résume en quelque façon les préoccupations impressionnistes et symbolistes de Debussy au long de sa carrière de créateur. Les rythmes aux bondissements imprévus qui s'y trouvent, l'harmonie aux tonalités plus que jamais mouvantes qui la nuancent, relèvent de l'impressionnisme. La mélodie retrouvant le libre mouvement des vocalises grégoriennes, les souples inflexions des chansons de trouvères, porte la marque des soucis des symbolistes. La **Pastorale** est un **lento, dolce** et **rubato** où la mélancolie et la légèreté se mêlent ; l'**Interlude** un tempo di minuetto flexible ; le **Finale**, un **Allegro moderato ma risoluto** se terminant sur un rappel de la **Pastorale**. Plusieurs fois d'ailleurs, des éléments appartenant à un temps sont évoqués ailleurs. L'ensemble atteint à une parfaite unité de ton et de couleur.

ENTR'ACTE

**Trio à cordes en un mouvement**

Franz SCHUBERT  
(1797 - 1828)

En 1816, l'année où il quitta l'école paternelle pour aller vivre avec Schober, Schubert s'essaya au trio à cordes, genre dans lequel il ne devait produire un ouvrage que l'an d'après, le **Trio** en **si bémol majeur**, sans numéro d'opus. De la tentative de celui qui se faisait, dans l'instant, l'auteur du **Wanderer**, des **Lieder** de **Mignon**, nous est resté non pas un trio d'un seul tenant, mais un unique mouvement de trio, en si bémol comme l'œuvre complète de 1817. C'est ce fragment, issu de la bonne veine de Schubert, qui va être joué.

**Trio pour violon, violoncelle et harpe**

Jacques IBERT  
(né en 1890)

Ce trio fut écrit en 1944. Pas de lacunes dans le tissu serré de fines beautés qu'offre l'ouvrage. Jamais la polyphonie ne souffre d'encombrement ou ne donne de secousses. Une phrase nette, bien coupée, d'un tour vif. Le compositeur emploie un langage rapide, concis, aisé, ailé, où la pensée jaillit et court. La musique courtoise qui circule ainsi doit son charme à l'arabesque qu'elle dessine et à la sobriété élégante qui en est le caractère général.

**Quintette pour flûte, violon, alto, violoncelle et harpe**

Jean FRANÇAIX  
(né en 1912)

*Prélude : Andante tranquillo - Scherzo : Vivo  
Andante - Rondo : Vivo*

Monsieur Jean Françaix conçut cet ouvrage à l'intention du Quintette instrumental de Paris, durant l'été de 1934, à Biarritz. Le morceau initial est un paisible chant de flûte que les cordes accompagnent en sourdine. Après un **Scherzo** nuancé de mélancolie malgré la vivacité de son allure, vient un **Andante** où le fil d'un rêve sinue dans un climat de tendresse. La gaieté règne dans le **Rondo** terminal établi sur une vieille chanson populaire en France.

AIR FRANCE RELIE NICE AU MONDE ENTIER



*Vous* POUVEZ PROLONGER VOTRE SÉJOUR SUR  
*la Côte d'Azur*

car l'avion vous permettra d'augmenter vos vacances du temps que vous économiserez sur votre trajet de retour.

TOUTE UNE GAMME DE SERVICES VOUS EST OFFERTE :

★ POUR PARIS :

1 heure 40 de vol. — Deux départs par jour sans compter les services supplémentaires.

Des horaires très étudiés permettent l'aller et retour dans la même journée.

★ POUR LONDRES :

2 heures 45 de vol. — Services de jour et de nuit.

★ POUR ROME :

1 heure 15 de vol. — Service quotidien.

★ POUR L'AFRIQUE DU NORD :

3 heures de vol. — Nombreux départs pour ALGER - TUNIS - TANGER - RABAT - CASABLANCA.

★ POUR LE CAIRE — BEYROUTH — BAGDAD — KARACHI — CALCUTTA — SAIGON — NEW-YORK — MONTREAL — RIO DE JANEIRO — BUENOS-AYRES — TOKIO, etc... Consultez nos horaires.

★ Mais ne quittez pas la Côte d'Azur sans visiter "l'Ile-de-Beauté", quel que soit le temps dont vous disposez vous pouvez aller en Corse.

1 heure de vol pour AJACCIO, BASTIA ou CALVI. Selon les jours, il est possible de faire l'aller et retour dans la même journée.



P190

**AIR FRANCE**

LE RÉSEAU DES VACANCES HEUREUSES

NICE : 7, AVENUE GUSTAVE V - TÉL. 869-51 ET TOUTES AGENCES AGRÉÉES

Un service de voitures assure la liaison entre l'Aéroport de NICE et MENTON

CANNES : 2 PLACE DU GÉNÉRAL DE GAULLE — TEL. 939-14 — ANTIBES : JUAN-LES-PINS, AV. COURBET (bord de mer) TÉL. 409-31



Vous retrouverez

# MARGUERITE LONG

sur disques



Avec l'Orchestre de la Société des Concerts du Conservatoire

F A U R É — Ballade en fa dièse majeur

(direction André Cluytens)

R A V E L — Concerto en sol majeur

(Georges Tzipine)

FCN 169

C H O P I N — Concerto N<sup>o</sup> 2 en fa mineur

(direction André Cluytens)

FCN 193

B E E T H O V E N — Concerto N<sup>o</sup> 3 en ut mineur

(direction Félix Weingartner)

FHX 5007

B E E T H O V E N — Concerto N<sup>o</sup> 5 „L'Empereur”

(direction Charles Münch)

FHX 5006

— A paraître prochainement —

F A U R É — Quatuor N<sup>o</sup> 1 en ut mineur pour piano et cordes

(avec le trio Pasquier)



**PATHÉ - MARCONI**

*Visitez...*

BOULEVARD DE GARAVAN A MENTON

*L'œuvre de Ferdinand Bac*

# LES COLOMBIÈRES

SES CÉLÈBRES JARDINS (SITE CLASSÉ)

SA RÉSIDENCE DE HAUTE VALEUR ARTISTIQUE

*"Evocation méditerranéenne où l'artiste a  
exprimé son romantisme et sa culture latine"*

(Bac)

RESTAURANT

PAYING-GUEST - THÉ

TÉLÉPHONE : 071.90

---

*Repas servi dans l'Atrium "Au Jardin d'Homère"*



CINQUIÈME SOIRÉE

# ENSEMBLE VOCAL DE STUTTGART

DIRECTION :

## MARCEL COURAUD

W. BOHLE, piano - N. PÖLD, ténor

*Jeudi 9 Août 1956*

E

### FRANZ SCHUBERT

(1797 - 1828)

M

#### Lieder pour Chœurs d'hommes

M

**Nachtgesang im Walde** (Chant nocturne dans la forêt)

**Der Gondelfahrer** (Le Gondolier)

**Grab und Mond** (Tombe et Lune)

A

**Im Gegenwärtigen Vergangenes** (Le passé dans le présent)

**Die Nacht** (La Nuit)

R

**Frühlingslied** (Chant de printemps)

G

*ENTR'ACTE*

O

**Nachthelle** (Clarté nocturne)

**Die Nachtigall** (Le rossignol)

R

**Ruhe, schönsten Glück der Erde** (Repos, le plus beau bonheur de la terre)

**Wehmut** (Mélancolie)

P

**Mondschein** (Clair de lune)

**Trinklied aus dem XIV Jahrhundert** (Chanson à boire du XIV<sup>e</sup> siècle)

# SOUVENIR DE GABRIEL FAURÉ

par HÉLÈNE JOURDAN-MORHANGE

Fauré n'est pas aimé de tous. Les étrangers, surtout, ne comprennent pas bien cette mesure dans la démesure, ce lyrisme intérieur dont tout romantisme est exclu : passion, remous intérieur qui laisse la surface plane et lisse. Pour moi, c'est un des novateurs de son temps qui, avant Debussy, osa s'aventurer dans l'univers modale. Et comment résister à ces modulations imprévisibles, à ces accords troublants comme un parfum trop lourd ? Je les appelle des « accords tubéreuses » ; ils ont le même pouvoir sensuel et pénétrant que ces fleurs rares et blanches.

Je connus Gabriel Fauré au Conservatoire. C'est lui, comme Directeur, qui m'octroya mon 1er Prix de violon. Il me fallut des années pour déchiffrer son énigmatique nature. Froid d'apparence, assez distant, il devenait très affable dès qu'il vous avait adoptée. J'eus la joie de jouer avec lui toute sa musique de chambre. Il me serait bien difficile de donner, comme pour Ravel, les indications spéciales du maître. Une seule s'impose, mais avec force : jouer strictement en mesure sans consentir au moindre ralenti, sans même prendre le temps de « préparer » l'harmonie voluptueuse, qu'une toute petite hésitation eût rendue plus audible au public. Cette volonté exprime clairement combien Fauré détestait les petites nuances, les minauderies qui affadissent trop souvent l'interprétation de ses œuvres de jeunesse, de ses premières mélodies, surtout, dites péjorativement « de salon » et qui, pourtant, retrouvent leur authenticité dès qu'on les chante avec une certaine rigueur. Fauré, au piano, était inexorable et certaines chanteuses, habituées à mourir d'aise sur les fins de phrase, étaient horrifiées d'être entraînées par Fauré, dans une route sans vallonnements !

Cette rigueur n'est-elle pas à la base de toute la musique de Fauré ? Et n'est-ce pas justement cette proportion dans l'architecture qui permet au musicien des fantaisies de jeune poète ? On pense à la liberté d'un Rimbaud, lequel était pourtant un fort-en-thème.

Il faut savoir aller à Fauré ; son intimité n'est pas accordée à tous. C'est Vuillermoz qui écrivait en 1922 : « Aimer et comprendre Fauré constitue un privilège dont il est difficile de ne pas concevoir une sorte d'innocent orgueil. C'est un brevet de subtilité d'oreille, un indice flatteur de sensibilité affinée (...) Jamais un créateur ne nous donna des réalisations aussi fines et aussi fortes et ne parvint à nous doter de chefs-d'œuvre que décorent « tant de fantaisie et de raison ! » Et Koechlin de renchérir : « Deux ou trois enchaînements

d'accords beaux comme un geste antique ». Pour connaître Fauré, il faut avoir entendu *Pénélope*, *Prométhée*, *L'Horizon Chimérique*, et les dernières œuvres de musique de chambre qui sont l'expression la plus haute de la musique : leur beauté grave, leur ardeur contenue, leur sérénité spirituelle en font des chefs-d'œuvre impérissables car Fauré, presque toujours, chante l'espoir des hommes.



## MARGUERITE LONG ET GABRIEL FAURÉ

Le programme de ce soir vous donnera un aperçu de son évolution, depuis les premières mélodies dont émerge le magnifique *Clair de Lune* inspiré par Verlaine ; le *Premier Quatuor avec piano*, modèle d'architecture dans sa liberté modale, jusqu'à l'ultime *Quatuor à cordes* que Fauré termina en 1924, à Divonne, et dont le Finale au rythme clair et joyeux ne pouvait laisser prévoir la mort du grand musicien quatre mois plus tard.



MARGUERITE LONG, piano

TRIO PASQUIER

CAMILLE MAURANE, baryton

AU PIANO :

ALAIN MOTARD

SIXIÈME SOIRÉE

*Vendredi 10 Août 1956*

P  
R  
O  
G  
R  
A  
M  
M  
E

GABRIEL FAURÉ

(1845 - 1924)

**Quatuor à cordes, op. 121**

*Allegro moderato*

*Andante*

*Allegro*

**Mé l o d i e s**

*Nell*

*Soir*

*Clair de Lune*

*La fleur qui va sur l'eau*

ENTR'ACTE

**Mé l o d i e s**

*La rose*

*Prison*

*Green*

*Lamento du Pécheur*

**Premier Quatuor avec piano, op. 15**

*Allegro molto moderato*

*Scherzo. Allegro vivo*

*Adagio*

*Allegro molto*

L'ŒUVRE POUR CHOËUR ET ORCHESTRE DE  
**B R A H M S**



*Ensemble choral et symphonique de Stuttgart sous la direction de*

**MARCEL COURAUD**

Rhapsodie pour alto - Naenie  
Schicksalslied - Gesang der Parzen  
1 disque 30 cm DF 160

Ein Deutsches Requiem  
Triumphlied  
2 d. 30 cm DF 174-175

Rinaldo, Opus 50  
Psaume XIII, Opus 27  
1 disque 30 cm DF 191

**Les Discophiles Français**



SEPTIÈME SOIRÉE

# QUATUOR VOCAL DE STUTTGART

DIRECTION :

MARCEL COURAUD

AVEC LE CONCOURS DE

F. SAILER, H. MÜNCH, N. PÖLD, F. KELCH

AU PIANO :

W. BOHLE et I. ZUCCA-SEHLBACH

*Samedi, 11 Août 1956*

E  
M  
M  
A  
R  
R  
G  
O  
R  
P

## JOHANNES BRAHMS

(1833 - 1897)

### Lieder et Valses

#### 11 Zigeunerlieder, op. 103

(Chants tziganes)

#### 3 Quatuors, op. 64

An die Heimat  
(A la patrie)

Der Abend  
(Le soir)

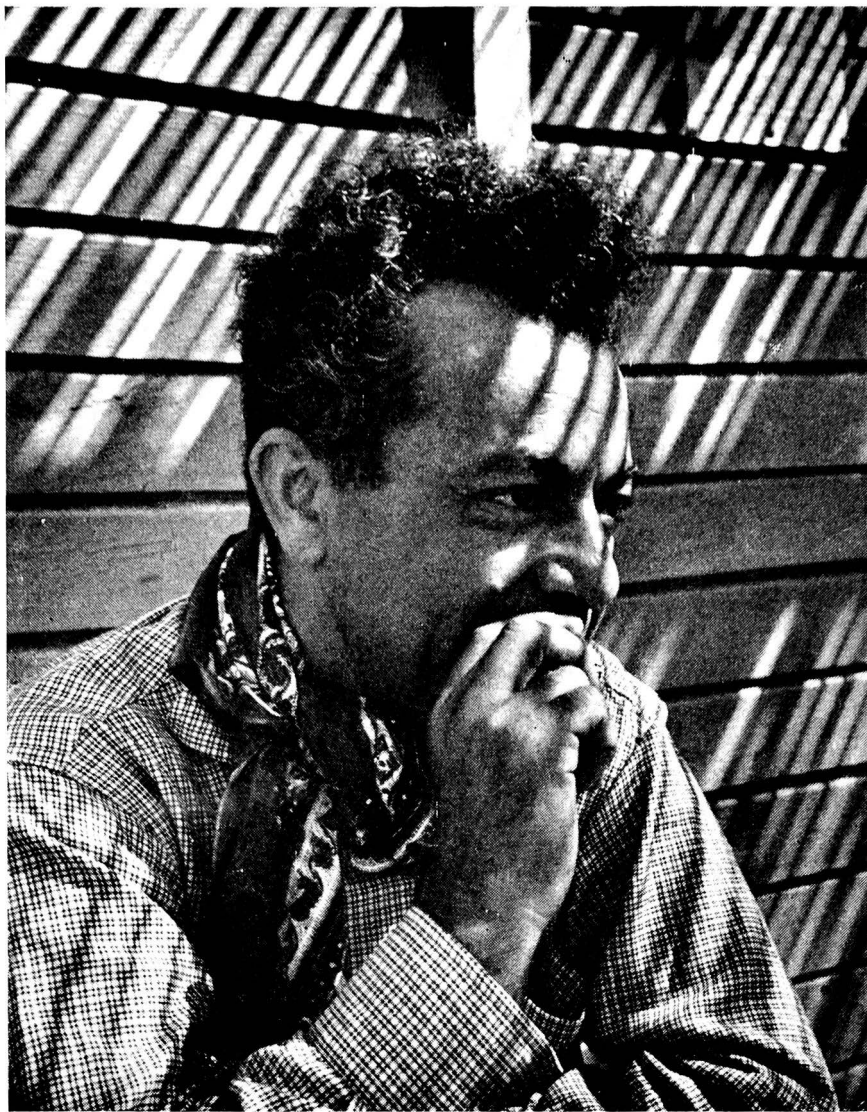
Fragen  
(Questions)

ENTR'ACTE

#### 18 Liebesliederwalzer, op. 52

(Valses d'amour)

Brahms écrivit, en 1865, une première série de valses (op. 39) pour quatre mains d'abord, pour deux pianos ensuite, pour deux mains enfin. Les 18 Liebesliederwalzer sont la deuxième série, écrite pour quatre voix et piano à deux ou quatre mains cette fois, que Brahms publia trois ans plus tard. L'œuvre est depuis longtemps célèbre dans les pays de langue allemande où elle appartient aux trésors de la musique d'amateur.



ALEXANDER SCHNEIDER

## Orchestre de Chambre du Festival

VIOLONS :

*G. ALES*  
*P. COUSINIER*  
*G. LENGYEL*  
*P. NERINI*  
*J. PASQUIER*  
*A. SCHNEIDER*  
*G. TESSIER*  
*L. YORDANOFF*

ALTI :

*C. LEQUIEN*  
*P. PASQUIER*  
*E. WALLFISCH*

VIOLONCELLES :

*E. PASQUIER*  
*N. PASQUIER*  
*W. SCHWEBSCH*

CONTREBASSE :

*G. LOGEROT*

CLAVECIN :

*R. VEYRON-LACROIX*





# ORCHESTRE DE CHAMBRE DU FESTIVAL

VIOLON CONDUCTEUR :

**ALEXANDRE SCHNEIDER**

SOLISTES :

E. WALLFISCH, alto - J. P. RAMPAL, flûte

HUITIÈME SOIRÉE

Lundi, 13 Août 1956

E

**Concerto grosso, Op. 6, n° 6, en sol mineur**

G. F. HAENDEL  
(1685 - 1759)

*Largo affettuoso*  
*Musette (Larghetto)*  
*Allegro*

M

**Concerto en Sol majeur, pour alto et orchestre**

G. Ph. TELEMANN  
(1681 - 1767)

*Largo*  
*Allegro*  
*Andante*  
*Presto*

M

George-Philipp Telemann a occupé une place considérable de son vivant. Il connut tous ses grands contemporains musiciens, Haendel aussi bien que J.-S. Bach. Son œuvre est une des plus importantes, par le nombre, que musicien ait jamais produite. Il a pratiqué tous les styles, mais sa prédilection allait au français. Lully et Rameau n'avaient pas de secret pour lui. Ses productions se distinguent par le bonheur de leur forme, leur élégance facile. Celles pour instrument sont généralement en quatre parties, comme les modèles de Corelli. Dans le concerto d'alto en sol, les cordes et le clavecin accompagnent le soliste.

A

ENTR'ACTE

R

**Concerto en Mi majeur, pour violon et orchestre**

J. S. BACH  
(1685 - 1750)

*Allegro*  
*Adagio*  
*Allegro assai*

G

Ce Concerto de violon vit le jour à Coethen, vers 1720. Bach le transporte sur le clavecin, en ré majeur, au temps de Leipzig, entre 1730 et 33. L'*Allegro* initial, à C barré, où le solo commence à la douzième mesure, est très développé et varié. L'*Adagio* à 3/4, a le caractère d'une méditation. La phrase principale est confiée au violon. Un chant des basses, soutenu dans le mouvement, la souligne avec douceur. L'*Allegro assai*, à 3/8, contraste avec le grave morceau précédent par sa légèreté, sa grâce. L'orchestre comprend 2 violons, les altos et le continuo.

O

**Suite n° 2, en si mineur**

J. S. BACH  
(1685 - 1750)

*Ouverture - Rondeau - Sarabande*  
*Bourrées I et II - Polonaise et double*  
*Menuet - Badinerie*

R

L'*Ouverture* ou *Suite en si mineur* fut réalisée par Bach pour flûte traversière, violons I et II, alto et *continuo*, à Coethen, environ 1721, disent les uns, à Leipzig, donc après 1723, jugent d'autres. On n'en a pas la partition originale. Elle a été reconstituée au moyen des parties autographes de flûte, d'alto et de *continuo*, ainsi que de celles de violons dues à des plumes étrangères. L'*Ouverture*, à la française, de style contrapuntique, commence par un large 4/4 où frémissent les trilles, suivi d'un 2/2 que caractérisent des syncopes, et se termine par un 3/4, « Lentement », où la flûte est en vedette. Le dessin du *Rondeau*, à C barré, a une grande finesse. Des tierces ondulent. La *Sarabande* est empreinte de toute la noblesse propre à cette danse espagnole. Les deux *Bourrées*, à C barré, doivent être jouées « alternativement ». Une fierté se marque dans la première. Piano, a noté Bach, à propos de la seconde. « Lentement », dit encore l'auteur au sujet de la *Polonaise* dont la mesure initiale doit être répétée en écho. La flûte est prépondérante dans son double, « piano ». Le *Menuet* a un mouvement élastique. La *Badinerie* finale, à 2/4, se distingue par une fantaisie, à la fois jaillissante et mesurée. La flûte y étincelle.

P

# J. P. R A M P A L

et l'Orchestre de Chambre de la Sarre

DIRECTION

KARL RISTENPART



**VIVALDI** : 6 Concertos, op. 10  
6 Concertos, op. 6

DF 129  
(à paraître)

**BACH** : Deuxième Suite en si

EX 25010

**HAYDN** : Concerto pour flûte

EX 25053

**MOZART** : Concertos et Andante pour flûte

DF 130

Concerto pour flûte et harpe

DF 134

## ENSEMBLE A VENT FRANÇAIS

DIRECTION

J. P. R A M P A L

**MOZART** : Grande sérénade K 361  
Adagios K 410 et 411

DF 181

**MOZART** : Sérénades K 375 et 388 pour  
huit instruments

DF 182

Les Discophiles Français



ISAAC STERN, violon

JANOS STARKER, violoncelle

JEAN-PIERRE RAMPAL, flûte

NEUVIÈME SOIRÉE

Mardi 14 Août 1956

E

## JEAN-SÉBASTIEN BACH

(1685 - 1750)

M

### Suite en Ut majeur, pour violoncelle seul

*Prélude - Allemande - Courante  
Sarabande - Bourrées I et II - Gigue*

Les six **Suites** pour basse seule datent du même moment que la Sonate pour violon seul. On pense que Bach les réalisa à l'intention du gambiste et altiste F. Ch. Abel qui appartient à la chapelle du prince Léopold d'Anhalt jusqu'en 1737. Celle en Ut majeur est la troisième du groupe.

M

### Sonate en La mineur, pour flûte seule

*Allemande - Courante  
Sarabande - Bourrée anglaise*

A Coethen, au même moment où il produisait ses **Sonates** pour flûte et clavecin et flûte et basse chiffrée, croit-on, Bach en compose une pour flûte seule, celle qu'on va entendre et qui resta longtemps oubliée. On n'en possède qu'une copie. En réalité, il ne s'agit pas d'une sonate, mais d'une suite, formée de danses, comme toutes celles-ci et fort régulièrement distribuées, à cette différence près que la gigue, traditionnellement finale, se trouve remplacée par une bourrée, « anglaise » comme elle.

A

R

ENTR'ACTE

G

### Sonate en sol mineur, pour violon seul

*Adagio - Fugue  
Sicilienne - Presto*

En 1720, Bach écrivit, à Coethen, trois **Sonates** et trois **Partitas** pour violon seul réunies sous le titre : **Sei Solo a Violino senza Basso accompagnato. Libro Primo de Joh : Seb : Bach.** La Sonate en Sol mineur est la première figurant dans ce cahier.

O

### Trio en ut mineur de l'Offrande musicale, pour flûte, violon et continuo

*Largo - Allegro - Andante - Allegro*

En Mai 1747, Bach se rendit à Potsdam où Frédéric-le-Grand lui proposa un thème d'improvisation. Bach le traita longuement et tint son royal auditeur sous le charme de l'admiration. Rentré à Leipzig, le Cantor écrivit en moins de deux mois, sur la donnée de Frédéric II, une œuvre monumentale en 13 morceaux, destinée en partie à la lecture. Il la fit graver et l'envoya au monarque sous le titre d'Offrande musicale (Musikalisches Opfer). Elle comprend 9 numéros : des canons, un trio et 2 Ricercar traités en fugue.

R

ROBERT VEYRON-LACROIX, clavecin

P

WOLFGANG SCHWEBSCH, violoncelle



— ISAAC STERN —



# ORCHESTRE DE CHAMBRE DU FESTIVAL

VIOLON CONDUCTEUR :

ALEXANDER SCHNEIDER

SOLISTE :

ISAAC STERN

DIXIÈME SOIRÉE

Mercredi, 15 Août 1956

E  
M  
M  
A  
R  
G  
O  
P  
R

**Concerto grosso, op. 6 n° 1 en Ré majeur**

A. CORELLI  
(1653 - 1713)

*Largo-Allegro, Largo-Allegro, Largo-Allegro, Allegro*

Les œuvres de Corelli sont comprises dans 6 opéras dont celui contenant les **Concerti grossi** est le dernier. Ceux-ci sont au nombre de 12. Le Fusignanais les publia en 1712, quelques semaines seulement avant sa mort qui survint à Rome, le 8 janvier de l'an d'après. Ce n'est pas une raison suffisante pour conclure qu'ils aient été composés alors que Corelli était tombé dans un état de mélancolie. Les plus anciens, on le sait, remontent avant 1680. G. Muffat attribua, en 1701, la création du **concerto grosso** à Corelli. On ne saurait se prononcer sur le bien-fondé de l'assertion. Une chose est sûre : Corelli contribua largement à développer les formes de cette sorte d'ouvrages et assura au genre un rayonnement incomparable.

**Concerto en la mineur, pour violon et orchestre**

J. S. BACH  
(1685 - 1750)

*Sans indication de mouvement  
Andante - Allegro assai*

Ce **Concerto a violino certato, duo Violini, una Viola obbligati e Basso Continuo** di J.-S. Bach (tel est l'intitulé du manuscrit autographe) a vu le jour à Coethen, environ 1720. Comme les autres ouvrages de sa sorte, il est fait de morceaux symphoniques dans lesquels le violon joue un rôle de soliste. Les trois parties qui le composent sont établies sur un plan analogue. Un refrain, constituant le thème principal, revient dans des tonalités variées.

**Concerto grosso en ré mineur, op. 3 n° 11**

A. VIVALDI  
(1673 - 1741)

*Allegro, Allegro  
Largo - Allegro*

Ce **Concerto** est l'avant-dernier des 12 contenus dans l'**Estro armonico**, (l'inspiration harmonieuse), qui parut à Amsterdam, vers 1712. J.-S. Bach le transporta sur l'orgue. Il est établi pour le **tutti** à cordes et un **concertino** groupant 2 violons et un violoncelle **obligés**.

ENTR'ACTE

**Concerto grosso en ré mineur, op. 6 n° 10**

G. F. HAENDEL  
(1685 - 1759)

*Ouverture - Air  
Allegro - Allegro, Allegro moderato*

Haendel a laissé 18 **Concerti grossi**. Les 12 compris dans l'op. 6 virent le jour durant l'automne de 1739. Ils ont été écrits dans l'espace d'à peine plus d'un mois, « dans une improvisation perpétuelle », selon le mot de Monsieur Félix Rougel. On les publie à Londres, en 1740. Le N° 10 est daté du 22 octobre 1739 et réalisé pour orchestre à cordes avec **concertino** de violons épisodiques.

**Concerto en ré mineur, pour deux violons et orchestre**

J. S. BACH  
(1685 - 1750)

*Vivace - Largo ma non tanto  
Allegro*

Le **Concerto en Ré mineur** pour deux violons avec accompagnement de deux autres violons, alto et **continuo**, est contemporain du précédent. On possède l'autographe des deux parties des solistes. Celles de l'orchestre nous sont parvenues grâce à une copie où deux fois le titre est écrit de la main du second fils de Sébastien, Philippe-Emmanuel. Souvent on donne à cet ouvrage le nom de « Double Concerto ». Ses trois morceaux, construits de la même manière que ceux du Concerto en La mineur, sont réalisés dans une langue contrapuntique d'une admirable richesse. La musique y a une luminosité, une tendresse, une ampleur qui subjuguent. Tout y est pur, riche, d'un sentiment intérieur intense en même temps que bien vivant.

*Voyagez dans chaque pays du monde avec les*

# GUIDES NAGEL

LES PLUS MODERNES • LES PLUS COMPLETS

avec des Plans de Villes détaillés et des Cartes Routières en couleurs

**"LES GUIDES NAGEL SONT LES GUIDES DE NOTRE GÉNÉRATION"**

**RÉDUCTION de 5 % à 10 %**  
dans les principaux HOTELS et RESTAURANTS  
en France, en Italie, en Autriche et en Espagne  
**aux porteurs des GUIDES NAGEL**  
C'est un avantage qui n'existe dans aucun autre Guide



*"Ouvrages parfaitement au point, prenant en considération toutes les possibilités actuellement offertes aux touristes pour faciliter leurs voyages".*

REVUE FRANÇAISE DE L'ÉLITE

**Vous les trouverez partout, en français, anglais, allemand, danois, suédois, espagnol, italien**

**LA PLUS GRANDE PRODUCTION MONDIALE DE GUIDES**

**1.500.000 VOLUMES VENDUS JUSQU'À CE JOUR!**

PIANO  
GAVEAU  
AU  
FESTIVAL  
DE  
MENTON

CLICHÉ DE LA COUVERTURE :

la "Fenêtre" de PICASSO

obligeamment prêté par M. Fernand Hazan,  
éditeur, Paris.

(Droits de reproduction réservés S. P. A. D. E. M.)



DESSINS DES PROGRAMMES :

Faunes musicaux de PICASSO

(Droits de reproduction réservés S. P. A. D. E. M.)



TEXTES EXPLICATIFS (toute reproduction  
interdite) par Maurice IMBERT



PHOTOS :

de Menton: CHENIER, Menton; KEHREN, Nice

d'Alexandre Schneider : GJAN MILI

CLAVECIN  
PLEYEL  
AU  
FESTIVAL  
DE  
MENTON

## BUREAUX DU FESTIVAL :

PARIS : 45, Rue La Boétie (BAL. : 33 - 41) DIRECTION : Th. ERDOS Secrétaire général: S. Angliviel

MENTON : Syndicat d'Initiative, Promenade George-V

En 1956 comme en 1906



présente les grands artistes internationaux

**Chefs d'orchestre**

OTTO ACKERMANN  
SIR THOMAS BEECHAM  
CHARLES BRUCK  
ANDRÉ CLUYTENS  
ALCEO GALLIERA  
HERBERT VON KARAJAN  
OTTO KLEMPERER  
PAUL KLETZKI  
LOVRO VON MATAČIĆ  
IGOR MARKEVIČ  
WALTER SUESSKIND  
GEORGES TZIPINE

**Pianistes**

GEZA ANDA  
CLAUDIO ARRAU  
JEAN CASADESUS  
ALDO CICCOLINI  
WALTER GIESEKING  
EMILE GUILLELS  
JOSÉ ITURBI  
DINU LIPATTI  
MARGUERITE LONG  
WITOLD MALCUZYŃSKI  
SAMSON FRANÇOIS  
GEORGES SOLCHANY

**Violonistes**

LEONIDE KOGAN  
JOHANNA MARTZY  
DAVID OÏSTRAKH

**Quatuors**

LE QUATUOR HONGROIS  
QUARTETTO ITALIANO

**Grandes voix**

MARTHA ANGELICI  
LILIANE BERTON  
MARIA MENEGHINI CALLAS  
MICHEL DENS  
NICOLAI GEDDA  
TITO GOBBI  
HANS HOTTER  
HENRI LEGAY  
NAN MERRIMAN  
ELISABETH SCHWARZKOPF  
ANTONIETTA STELLA  
TERESA STICH-RANDALL  
EUGENIA ZARESKA

LA SCALA DE MILAN

**Chorales**

CHORALE DES J. M. F.  
HUDDERSFIELD CHORAL SOCIETY  
MAÎTRISE DE LA R. T. F.

**Orchestres**

ORCHESTRE NATIONAL DE LA R.T.F.  
ORCHESTRE DE LA SOCIÉTÉ DES  
CONCERTS DU CONSERVATOIRE  
PHILHARMONIA ORCHESTRA  
ROYAL PHILHARMONIC ORCHESTRA



**PATHÉ-MARCONI**

MARCEL ROCHAS  
PARIS

*"Femme"*  
*the best perfume in the world*